

# **ХАФЕЗ**

## **О, ЕЛА! СЪДБАТА НАША...**

Превод от персийски (фарси): Йордан Милев, 1969

[chitanka.info](http://chitanka.info)

О, ела! Съдбата наша  
няма здрав основен зид.  
Всемогъщ закон ни води  
в този жребий ветровит.  
И за мен е близък всеки  
с благороден нрав — отвеки  
във гръдта си с дух свободен —  
без вериги и без щит.

Ала вчера с глас небесен  
чудни вести ми донесе  
ангелът Суруш и тръгна  
с мен към виното честит.  
Браво на сърцето, дете  
се е влюбило! И ето:  
само то от нас ще махне  
мъката като гранит.

Ах, сокол, летящ далече  
в синята небесна глетчер,  
в мъката на долината  
да не кацнеш в примка свит.  
Да не кацнеш! И защо ли?  
Гордите небесни воли  
претворяват твойто име  
горе в златния зенит.

Слушай мен: не с реч лукава  
да вървиш в пътека права  
ще ти дам съвет — от старец  
съм го слушал с поглед впит  
„Не роптай от своята участ  
при какъвто да е случай —  
с радост или мъка дните  
имат кратък смисъл скрит.“

*Справедливост ти напразно  
не търси с излишен разум —  
тази поетична дума  
е навярно само мит.  
Как ще имаш вяра свята  
и на розата, когато  
шипове ѝ се вбиват  
в твоя поглед, в твоя бит!*

*Но защо, бездарник малък,  
на Хафез завиждаш жалък?  
Своя дар той взе от бога!  
И затуй е знаменит.*

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.